

策劃 香港青年旅舍協會
作者 張帝莊

美荷樓記

屋邨歲月 鄰里之情

策劃 香港青年旅舍協會
作者 張帝莊

美荷樓記

屋邨歲月 鄰里之情



策劃 香港青年旅舍協會
作者 張帝莊

美荷樓記

屋邨歲月 鄰里之情

責任編輯 莊櫻妮

書籍設計 Kacey Wong

出版 三聯書店（香港）有限公司

香港北角英皇道四九九號北角工業大廈二十樓

Joint Publishing (Hong Kong) Co., Ltd.

20/F, North Point Industrial Building,

499 King's Road, North Point, Hong Kong

發行 香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路三十六號三字樓

印刷 中華商務彩色印刷有限公司

香港新界大埔汀麗路三十六號十四字樓

版次 二零一三年十一月香港第一版第一次印刷

規格 十六開（160mm×210mm）二四〇面

國際書號 ISBN 978-962-04-3260-6

© 2013 Joint Publishing (Hong Kong) Co., Ltd.

Published in Hong Kong



香港青年旅舍協會
Youth Hostels Association

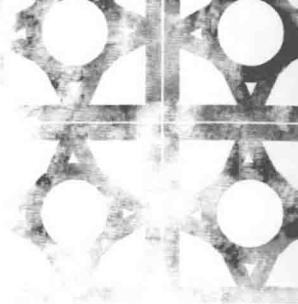


策劃 香港青年旅舍協會
作者 張帝莊

美荷樓記

屋邨歲月 鄰里之情





序一 重現屋邨歷史

適逢今年是香港公營房屋發展六十周年，美荷樓作為公營房屋的先驅，在同年完成活化工程，實在別具意義。美荷樓透過發展局第一期「活化歷史建築伙伴計劃」，由一幢公共屋邨大廈搖身一變成為青年旅舍，換上新的身份繼續服務大眾。

在眾多加入「活化歷史建築伙伴計劃」的建築中，我認為美荷樓的活化工作極具挑戰。營辦機構不單要克服翻新這幢建於五十年代建築物的技術上困難，更須在為建築物注入新生命的同時，讓我們重溫半世紀前屋邨生活反映的上一代人那份拼搏奮進的香港精神。我很高興香港青年旅舍協會從構思項目到落實執行，都能充份掌握美荷樓的特色。

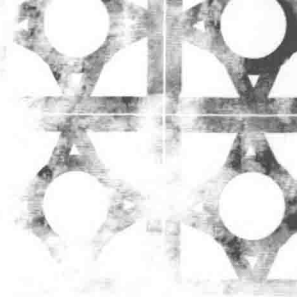
今日的美荷樓不僅是一幢獲得保存的二級歷史建築，更是滿載香港草根階層的鄰里互助、奮發自強的回憶錄。我相信美荷樓生活館及這本精美的刊物當中所記載的深水埗和石硤尾區歷史變遷及昔日公屋居民生活點滴，可特別讓年輕一代的本港市民及旅客更深入認識香港歷史及本土文化，感受香港人守望相助的同舟之情。

最後，我感謝香港青年旅舍協會對保育美荷樓及公屋歷史文化的貢獻，並祝願 YHA 美荷樓青年旅舍業務蒸蒸日上。

政務司司長

林鄭月娥

二零一三年八月二十七日



序二 美荷活現，香港精神

一九五三年聖誕夜，一場熊熊烈火，把整個石硤尾木屋區狠狠吞噬。為了安置五萬多名流離失所的災民，香港政府開始興建徙置大廈，掀起香港公共屋邨的序幕，而公屋始祖「美荷樓」，亦由此誕生，於一九五四年建成。

香港青年旅舍協會榮幸獲選參與香港特別行政區政府發展局的《活化歷史建築伙伴計劃》，將這座碩果僅存的二級歷史建築「美荷樓」，活化為今天的青年旅舍。我們付出不少精神與心血，保存這座二十世紀中期的建築物，並建成「美荷樓生活館」，重新展現昔日石硤尾徙置區的風貌、本港公共房屋的歷史變遷，以及上世紀五十至七十年代居民的屋邨生活。

為了重塑這一段香港人的集體回憶，我們特別策劃出版《美荷樓記》，透過十三個真實故事，把昔日的石硤尾生活重現眼前。舊居民的口述歷史滿載血淚與親情，盡現當年的生活，無論是多麼艱苦，他們仍不怨天尤人，猶如堅強的攀藤不斷向上伸展，傾力為自己及家庭開拓新天地。書中字裏行間更處處流露家人之間細膩的愛，和左鄰右里守望相助之情。

故事當中有蜚聲國際的電影導演、叱咤風雲的一代拳王、馳騁商場的企業高層、飛躍出版界的翹楚、金蘭結義的工廠七姊妹等，更有不少默默耕耘的無名英雄，他們都在石硤尾徙置區孕育出昂揚鬥志，打拼出今天的動人成就。這種迎風破浪、在逆境中鍛煉出來的奮進精神，正是「美荷樓」一代人堅守的打不死精神，洋溢於香港人心中，亦是伴隨他們成長、家傳戶曉的獅子山精神。

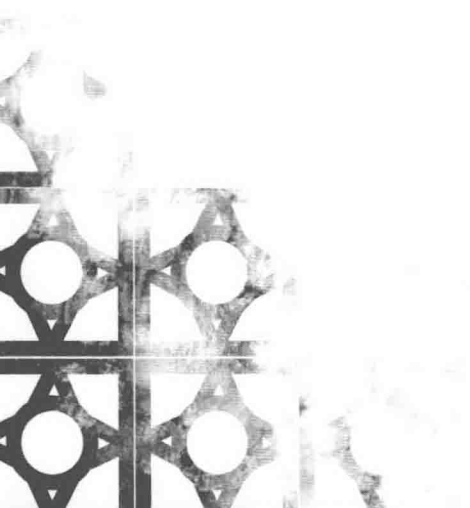
我們非常感激一班熱心的舊街坊，為了成就這部著作，紛紛打開塵封的記憶盒子，送上源源不絕的口述歷史，讓我們得以回顧當年的生活點滴，把一個時代的流轉印記留傳下來。我更要感謝發展局及房屋署一直以來的支持，讓「美荷樓」得以成功活化與保存。

希望各位讀者能夠透過此書，重見徙置區的流金歲月，追溯昔日香港的成長足跡，感受在他們生命中燃燒的那份獅子山精神，是如何推動這城市向前，成就今天的香港。

香港青年旅舍協會主席

黃志強

二零一三年九月十日



目錄

序一 重現屋邨歷史 林鄭月娥 2

序二 美荷活現，香港精神 黃奕鑑 4

前言 石硤尾浴火重生 張帝莊 26

32 第一部 童年故事

范氏一家 感謝爸爸，感謝我們的童年 46

黎偉倫 玩伴世紀 54

謝建華 DIY 的美好時光 62

76 第二部 屋邨歲月

劉更生婆婆 街坊都嗌我「大嫂」 92

七姊妹 工廠妹萬歲 102

關艷瑛 山居歲月 112

124 第三部 成長之途

麥華章 貧窮的烙印 140

王明珠校長 苦難中磨煉 148

陳文義 人生何處不擂台 156

羅啟銘 遊走於街頭與貴族之間 164

陳志海 將相本無種 172

吳宇森 罪惡世界中的詩人 182

梁渭彬 手作仔織出安樂窩 192

209 第四部 活化美荷樓

美荷樓建築特色 217

活化建築，保留屋邨歷史 222

鳴謝 238

一九五三年聖誕夜石碓尾大火





大火之後滿目瘡痍



